

312600-2026 - Javni razpis

Nemčija – Storitve na področju odnosov z javnostmi – Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

OJ S 88/2026 07/05/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

E-naslov: presse@ltv.sachsen.de

Pravna vrsta kupca: Regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Varstvo okolja

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

Opis: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

Identifikator postopka: 019d0170-2532-4e55-a356-ee63a96a65bf

Notranji identifikator: 2026_01_Ausschreibung Werbeagentur

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79416000 Storitve na področju odnosov z javnostmi

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Landestalsperrenverwaltung Sachsen, Betrieb Spree / Neiße, Am Staudamm 1

Mesto: Bautzen

Poštna številka: 02625

Podregija države (NUTS): Bautzen (DED2C)

Država: Nemčija

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 400 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 600 000,00 EUR

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Die Formblätter 01 bis 07 sowie der Kostenplan (Anlage 1 zur Rahmenvereinbarung) sind mit dem Angebot einzureichen. Soweit in dieser Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen auf Technische Spezifikationen (z.B. nationale Normen, mit denen europäische Normen umgesetzt werden; europäische technische Bewertungen; gemeinsame technische Spezifikationen; internationale Normen) Bezug genommen wird,

werden auch ohne den ausdrücklichen Zusatz: "oder gleichwertig", immer gleichwertige Technische Spezifikationen in Bezug genommen. Kommunikation und Abwicklung des Verfahrens mit ausschließlich elektronischer Angebotsabgabe erfolgt elektronisch über die Plattform eVergabe. Sollte der Bieter die Unterlagen anonym herunterladen, so muss er sich regelmäßig selbstständig über mögliche Änderungen und Anpassungen informieren. Durch die Vergabestelle werden vom Zuschlagsbieter ab einem Auftragswert von 30.000,00 € netto der Auszug aus dem Wettbewerbsregister abgefordert.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

Čezmejni zakon, ki se uporablja: keine

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila, Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: §§ 123, 124 GWB, §§ 42, 53, 57, 60 VgV Grenzüberschreitendes Recht

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen

Opis: Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen Die Rahmenvereinbarung enthält folgende

Hauptleistungen: a) Kundenberatung (z.B. Fix- und Kreativtermine); b) Markenentwicklung

bzw. -weiterentwicklung c) Konzeption, Erstellung und Gestaltung von barrierefreien

Materialien wie Faltblättern und Broschüren sowie Plakaten, Schildern, Sichtwerbung u.a.; d)

Konzeption, Erstellung und Gestaltung von Präsentationen, Ausstellungen, Messeauftritten u.

a.; e) Konzeption, Erstellung und Gestaltung von größeren Einzelprojekten und Kampagnen; f)

digitale Materialien für Internet und soziale Medien (z.B. Webdesign).

Notranji identifikator: LOT-0001

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79416000 Storitve na področju odnosov z javnostmi

Možnosti:

Opis možnosti: Der Erwerber behält sich das Recht vor, zusätzliche Käufe vom Auftragnehmer zu tätigen, wie hier beschrieben: Der Auftraggeber hat das Recht, das Vertragsverhältnis zu denselben Bedingungen durch einseitige Erklärung dreimal um jeweils ein Jahr bis auf maximal vier Jahre zu verlängern.

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Pirna

Poštna številka: 01796

Podregija države (NUTS): Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (DED2F)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/07/2026

Datum zaključka trajanja: 30/06/2027

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 3

Dodatne informacije o podaljšanju: Will der Auftraggeber von dieser Möglichkeit keinen Gebrauch machen, so hat er dem Auftragnehmer bis spätestens drei Monate vor Ablauf der Vertragszeit schriftlich mitzuteilen, dass er den Vertrag nicht fortsetzen will. Ein Rechtsanspruch des Auftragnehmers auf Weiterbeauftragung besteht nicht.

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 400 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 600 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila, Obvestilo

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Einzureichen sind fünf abgeschlossene Leistungen aus den letzten drei Kalenderjahren, die mit den zu vergebenen Leistungen (siehe 2.1. der Aufgabenbeschreibung) vergleichbar sind, davon eine Publikation aus den Bereichen Naturwissenschaft, Umwelt oder Wasserwirtschaft sowie eine Referenz aus dem Bereich strategische Kommunikation (Kommunikationskonzept / Positionierung / Markenschärfung). Die Referenzen sollen in einer Liste aufgeführt werden (Formblatt 5 – Referenzliste). Referenzprodukte sind als Link auf eine Internetseite anzugeben oder als PDF-Datei einzureichen.

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Zum Nachweis der Leistungsfähigkeit sind mit dem Angebot das Formblatt 2 – Unternehmensdarstellung einzureichen. Der Bieter hat jahresbezogene Angaben in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren zu machen. Soweit ein Bieter noch keine drei Jahre am Markt tätig ist, genügen Angaben aus der bisherigen Tätigkeit.

Merilo: Ustrezne izobraževalne in poklicne kvalifikacije

Opis merila za izbor: Der Bieter hat Angaben über das für die Erfüllung der Rahmenvereinbarung vorgesehene Team sowie dessen berufliche Qualifikation zu machen. Es ist der Nachweis zu erbringen, dass wenigstens einer der zentral für die Aufgabendurchführung vorgesehenen Mitarbeitenden über einen Hochschulabschluss im gestalterischen / grafischen Bereich verfügt. Der Bieter hat mindestens zwei Mitarbeitende namentlich zu benennen, die kontinuierlich mit dem Auftrag befasst sein sollen. Dazu ist für die vorgesehenen Mitarbeitenden jeweils ein Vertreter zu benennen, der/die über vergleichbare Fähigkeiten verfügt. Dafür ist das Formblatt 4 – Projektteam zu nutzen.

Merilo: Povprečna letna delovna sila

Opis merila za izbor: Die qualitative und quantitative Arbeitsfähigkeit des Bieters muss jederzeit gegeben sein. Die Mindestanzahl der festangestellten Mitarbeitenden der Agentur ist fünf. Um Spitzen abzufangen, sollten darüber hinaus freie Mitarbeiter zur Verfügung stehen, die jederzeit hinzugezogen werden können. Neben der Anzahl ist auch die Qualifikation der Mitarbeiter anzugeben (siehe Formblatt 2 – Unternehmensdarstellung).

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Das entspricht 30 % der Gesamtpunktzahl (500).

Opis: 1. Das Angebot mit dem niedrigsten Angebotspreis je Unterkategorie wird unter der Voraussetzung, dass der Angebotspreis auskömmlich ist, wie folgt bewertet: Stundensätze 50 Wertungspunkte, Kalkulation Faltblatt 50 Wertungspunkte, Kalkulation Plakat 50 Wertungspunkte. (Punkte 1.1. ergibt sich aus der Anlage 1 zur Aufgabenbeschreibung (Kostenplan), die Punkte 1.2. und 1.3. aus Punkt 4 der Aufgabenbeschreibung (Arbeitsproben). Einen Wertungspunkt erhält das fiktive Angebot mit dem 1,5-fachen des niedrigsten Angebotspreises sowie alle Angebote, die darüber liegen. Die Berechnung der Wertungspunkte der einzelnen Bieter erfolgt dann über lineare Interpolation (eine Dezimalstelle). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 150

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Das entspricht 6 % der Gesamtpunktzahl (500).

Opis: 2. Die Firmendarstellung setzt sich wie folgt zusammen: 2.1 Gesamteindruck der Angebotsunterlagen (30 Wertungspunkte). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Das entspricht 20 % der Gesamtpunktzahl (500).

Opis: 3. Die Arbeitsprobe Faltblatt (100 Wertungs-punkte) setzt sich wie folgt zusammen: 3.1 Konzept/Gliederung (30 Wertungspunkte), 3.2 Gestaltung (40 Wertungspunkte), 3.3 Verständlichkeit (30 Wertungspunkte). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 100

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Das entspricht 20 % der Gesamtpunktzahl (500).

Opis: 4. Die Arbeitsprobe Plakat (100 Wertungspunkte) setzt sich wie folgt zusammen: 4.1 Idee /Kreativität (30 Wertungspunkte), 4.2 Gestaltung (40 Wertungspunkte), 4.3 Zielgruppenansprache (30 Wertungspunkte). Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix). Dem Angebot ist der Entwurf des Faltblattes zum Thema Trinkwasserschutzgebiete (4.1.) sowie der Gestaltungsentwurf für ein Plakat zum Wasserkreislauf (4.2.) im PDF-Format beizufügen. Die zur Erstellung der Arbeitsproben benötigten Materialien in den jeweiligen Aufgaben (4.1. und 4.2.) werden als Links oder Anlagen bereitgestellt. Weitere Details siehe Aufgabenbeschreibung.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 100

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Das entspricht 24 % der Gesamtpunktzahl (500).

Opis: 5. Das Bietergespräch (120 Wertungspunkte) setzt sich wie folgt zusammen: 5.1

Präsentation der Arbeitsproben (30 Wertungspunkte), 5.2 Qualitätsmanagement (10

Wertungspunkte), 5.3 Projektteam (40 Wertungspunkte), Fragerunde (40 Wertungspunkte).

Weitere Details siehe Anlage 2 zur Aufgabenbeschreibung (Bewertungsmatrix).

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 120

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d0170-2532-4e55-a356-ee63a96a65bf/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d0170-2532-4e55-a356-ee63a96a65bf/zustellweg-auswaehlen>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 08/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 63 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Der Kostenplan (Anlage 1 zur Rahmenvereinbarung) ist zwingend mit der Angebotsabgabe einzureichen. Ansonsten wird das Angebot ausgeschlossen.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 08/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: Pirna

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: siehe Rahmenvereinbarung "Konzeptionelle, kreative und organisatorische Unterstützung der Öffentlichkeitsarbeit der Landestalsperrenverwaltung Sachsen", insbesondere §10 "Erwerb von Rechten"

Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Zahlungen des AG für die vom AN in Erfüllung der Einzelvereinbarung erbrachten und abgenommenen Leistungen werden nach Übergabe der finalen Daten (siehe § 10 (6) der Rahmenvereinbarung) auf das in der Rechnung des AN genannte Konto innerhalb von 30 Tagen nach Eingang einer prüffähigen Rechnung bei der LTV geleistet.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Freistaates Sachsen, Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Leipzig

Informacije o rokih za revizijo: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verfahren vor der Vergabekammer (§ 160 GWB). (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

8. Organizacije**8.1. ORG-0001**

Uradno ime: Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

Registrska številka: DE199521669

Mesto: Pirna

Poštna številka: 01796

Podregija države (NUTS): Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (DED2F)

Država: Nemčija

E-naslov: presse@ltv.sachsen.de

Tel.: 03501796378

Spletni naslov: www.wasserwirtschaft.sachsen.de

Profil kupca: <https://www.wasserwirtschaft.sachsen.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer des Freistaates Sachsen, Landesdirektion Sachsen,
Dienststelle Leipzig
Registrska številka: DE287064009
Mesto: Leipzig
Poštna številka: 04107
Podregija države (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Država: Nemčija
E-naslov: vergabekammer@lds.sachsen.de
Tel.: 0341977100
Spletni naslov: <https://www.lds.sachsen.de>
Vloge te organizacije:
Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Vloge te organizacije:
TED eSender

10. Sprememba

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja
:
019d0180-7a74-4f64-8f92-a4a24634d159-01
Glavni razlog za spremembo
:
Popravek objavitelja

10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: LOT-0001

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 019dfcc2-5e40-4887-8897-812c59eea705 - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 16
Datum pošiljanja obvestila: 06/05/2026 12:14:36 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina
Številka objave obvestila: 312600-2026
Številka izdaje UL S: 88/2026

Datum objave: 07/05/2026